

English  
Français  
Español  
Português



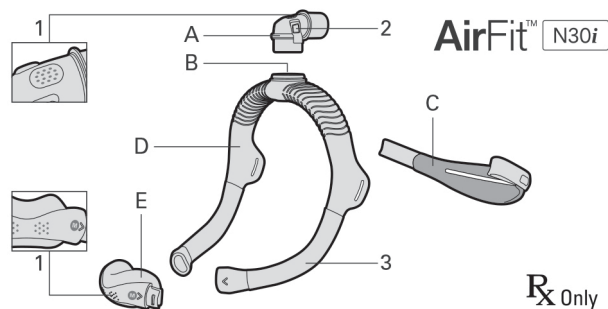
**AirFit™** N30i

**USER GUIDE**



Nasal cradle  
mask

## FRANÇAIS



- |   |                  |   |   |
|---|------------------|---|---|
| A | Coude            | E | Bulle                                   |
| B | Bague du coude   | 1 | Orifices d'aération<br>(bulle et coude) |
| C | Harnais          | 2 | Boutons latéraux                        |
| D | Entourage rigide | 3 | Gaine                                   |

### Usage prévu

Le masque AirFit N30i est prévu pour un usage par des patients pesant plus de 30 kg (66 lb) pour qui un traitement par pression positive non invasif, comme un traitement par PPC, y compris à deux niveaux de pression, a été prescrit. Le masque est prévu pour un usage multiple par un seul patient à domicile ou pour un usage multiple par plusieurs patients à l'hôpital ou en milieu médical.

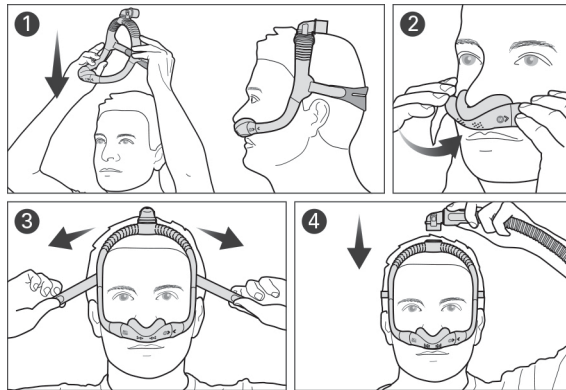
Veuillez lire le guide dans son intégralité avant d'utiliser ce masque.

### Avant d'utiliser votre masque

Retirez tout l'emballage et inspectez chaque composant du masque afin de détecter toute détérioration visible.

Servez-vous du gabarit pour vous aider dans la sélection de la bonne taille de bulle et d'entourage rigide.

### Ajustement de votre masque



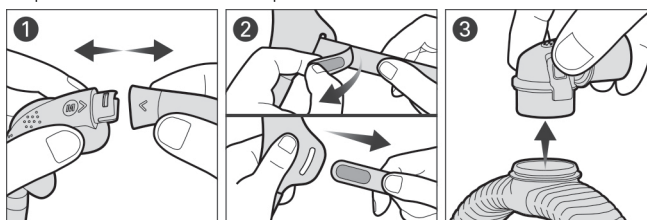
1. Passez l'entourage rigide et le harnais par-dessus votre tête, afin que le coude soit placé sur le dessus de votre tête et harnais, derrière celle-ci.
2. Mettez la bulle sous votre nez.
3. Serrez ou desserrez le harnais pour que la bulle soit bien ajustée sous votre nez.
4. Appuyez sur les boutons latéraux du coude afin de le séparer de l'entourage rigide. Raccordez le circuit respiratoire de votre appareil au coude, puis refixez ce dernier sur l'entourage rigide.

### Ajustement de votre masque

- Lorsque vous utilisez le masque, l'air quitte la bulle et le coude par l'entremise des orifices de ventilation. En cas de fuite d'air par les côtés ou le dessus de la bulle, ajustez le masque pour en améliorer l'étanchéité.
- Vous pouvez déplacer le dessus de l'entourage rigide vers l'avant ou l'arrière sur votre tête jusqu'à ce que le masque vous semble confortable.

## Démontage de votre masque pour le nettoyage

Si votre masque est connecté à un appareil, débranchez le circuit respiratoire du coude du masque.



1. Éloignez la bulle de l'entourage rigide.
2. Détachez les bandes de fixation de la sangle du harnais et écartez-la de l'entourage rigide.
3. Appuyez sur les boutons latéraux du coude afin de le séparer de l'entourage rigide.

## Nettoyage de votre masque

Après chaque usage : Bulle

Chaque semaine : Harnais, entourage rigide et coude

1. Faites tremper les composants dans une eau tiède avec un détergent liquide doux. Assurez-vous qu'il n'y a aucune bulle d'air pendant le trempage.
2. Nettoyez les composants à la main en les brossant avec une brosse à poils doux. Veillez en particulier aux orifices de ventilation.
3. Rincez soigneusement les composants sous l'eau courante.
4. Pressez sur les gaines de l'entourage rigide avec une serviette propre pour en éliminer l'excès d'eau. Laissez les composants sécher à l'abri de la lumière directe du soleil.

Si les composants du masque semblent toujours sales, répétez le processus de nettoyage.

## Remontage de votre masque

1. Raccordez le coude au-dessus de l'entourage rigide en veillant à ce qu'il se verrouille bien en position.
2. Insérez la sangle du harnais dans l'entourage rigide et repliez les bandes de fixation vers l'arrière.
3. Insérez les extrémités de l'entourage dans la bulle, en veillant à ce que les flèches de la bulle et de l'entourage rigide soient bien alignées.

Remarque : Si la bague du coude se détache, insérez-la de nouveau sur le dessus de l'entourage rigide.

### AVERTISSEMENT

- Le masque ne convient pas aux patients nécessitant une ventilation support de vie.
- Les orifices de ventilation du masque doivent être dégagés en tout temps pour éviter la réinhalation et ainsi ne pas affecter la sécurité et la qualité du traitement. Il est nécessaire d'inspecter régulièrement les orifices de ventilation et veiller à ce qu'ils demeurent propres, en bon état et dégagés.
- Le masque doit être utilisé sous le contrôle d'une personne qualifiée lorsque le patient n'est pas en mesure de l'enlever de lui-même. Le masque peut ne pas convenir aux patients sujets aux aspirations.
- Nettoyez régulièrement votre masque pour maintenir sa qualité et éviter la croissance de germes potentiellement nuisibles à votre santé.
- Critères visuels d'inspection du produit : En cas de détérioration visible de l'un des composants du masque (p. ex. fissures, fendillements, déchirures, etc.), le composant en question doit être jeté et remplacé.
- N'utiliser que des appareils de traitement par PPC ou à deux niveaux de pression compatibles. Les caractéristiques techniques du masque accompagnent ce dernier pour que les professionnels de santé puissent déterminer les appareils compatibles. L'utilisation avec des appareils incompatibles peut nuire à la performance et à la sécurité du masque.
- En cas de réaction indésirable QUELCONQUE au masque, cesser de l'utiliser et consulter un médecin ou un spécialiste du sommeil.
- Le masque nasal de PPC AirFit N30i n'est pas destiné à être utilisé conjointement à des médicaments normalement administrés par nébuliseur qui se trouvent dans tout composant du passage de l'air du masque ou du tuyau.

## ATTENTION

- Retirer l'intégralité de l'emballage avant d'utiliser le masque.
- L'utilisation d'un masque peut provoquer des douleurs dans les dents, les gencives ou la mâchoire ou aggraver un problème dentaire existant. Si ces symptômes apparaissent, consulter un médecin ou un dentiste.
- Lors de l'ajustement du masque, veiller à ne pas trop serrer le harnais; cela peut mener à l'apparition de rougeurs et d'irritations cutanées autour de la bulle du masque.
- Le masque ne doit être porté que si l'appareil est sous tension. Une fois le masque en place, s'assurer que l'appareil produit un débit d'air afin de réduire le risque de réinhalation d'air expiré.
- Comme c'est le cas avec tous les masques, une réinhalation peut se produire à une pression basse.
- Veiller à toujours respecter les instructions de nettoyage et à n'utiliser qu'un détergent doux. Certains produits de nettoyage risquent d'endommager le masque, ses pièces et leur fonctionnement ou produire des vapeurs résiduelles nocives. Ne pas nettoyer le masque à la machine à laver ou au lave-vaisselles.
- Ne pas repasser le harnais au risque d'endommager le matériau avec lequel il est fabriqué, celui-ci étant sensible à la chaleur.

## Caractéristiques techniques

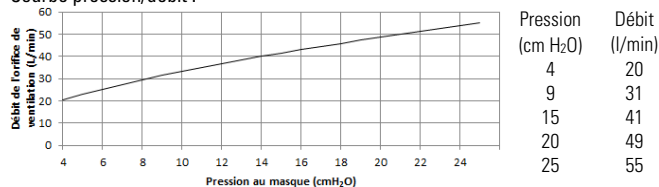
### Fonction de sélection du type de masque

Pour AirSense, AirCurve ou S9 : Sélectionnez « Coussins ».

### Appareils compatibles

Pour une liste complète des appareils compatibles avec ce masque, veuillez consulter la liste de compatibilité appareil/masque sur le site [www.ResMed.com/downloads/masks](http://www.ResMed.com/downloads/masks).

### Courbe pression/débit :



Pression de traitement : De 4 à 25 cm H<sub>2</sub>O

### Résistance

Chute de pression mesurée (nominale) à 50 l/min : 0,4 cm H<sub>2</sub>O

Chute de pression mesurée (nominale) à 100 l/min : 1,7 cm H<sub>2</sub>O

**Niveau sonore** : Valeurs d'émission sonore énoncées sous forme de deux nombres joints conformément aux normes ISO4871:1996 et ISO3744:2010. Le niveau de puissance acoustique pondéré A du masque est de 24 dBA, avec une incertitude de 3 dBA. Le niveau de pression acoustique pondéré A du masque, mesuré à une distance de 1 m, est de 17 dBA avec une incertitude de 3 dBA

**Conditions ambiantes**

Température de fonctionnement : de 41 °F à 104 °F (de 5 °C à 40 °C)

Humidité de fonctionnement : 15 à 95 % sans condensation

Température de stockage et de transport : de -4 °F à 140 °F (de -20 °C à +60 °C)

Humidité de stockage et de transport : 95 % maximum sans condensation

**Durée de vie**

La durée de vie du masque AirFit N30i dépend de son utilisation, de l'entretien et des conditions environnementales dans lesquelles le masque est utilisé et rangé. Compte tenu de la nature modulaire du masque et de ses composants, il est recommandé à l'utilisateur d'entretenir et d'inspecter régulièrement le masque et de le remplacer ou de remplacer tout composant le cas échéant ou conformément aux « Critères visuels d'inspection de produit » indiqués dans la section « Avertissement » de ce guide.

**Remarques :**

- Ce produit ne contient pas de PVC ni de phtalates tels que le DEHP, le DBP ou le BBP.
- Ce produit n'est pas fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel.
- Le fabricant se réserve le droit de modifier ces caractéristiques techniques sans notification préalable.

## Stockage

Veillez à ce que le masque soit complètement propre et sec avant de le ranger. Rangez le masque dans un endroit sec à l'abri de la lumière directe du soleil.

## Élimination

Ce masque ne contient aucune substance dangereuse et peut être jeté avec les ordures ménagères.

## Retraitement du masque entre les patients

Seules les versions SLM (Sleep Lab Mask) du système de masque AirFit N30i sont destinées à un usage multiple par plusieurs patients. Avant d'être utilisés par un autre patient, ces masques doivent être retraités conformément aux instructions de nettoyage et de désinfection disponibles sur [ResMed.com/downloads/masks](https://www.resmed.com/downloads/masks).

## Symboles

Les symboles suivants peuvent figurer sur votre produit ou sur son emballage :

	Masque nasal à contact minimal		Réglage de l'appareil - Coussins
	Taille de la bulle - petite		Taille de la bulle - moyenne
	Taille de la bulle - large		Taille de la bulle - petite-large
	Entourage rigide de taille standard		Entourage rigide de petite taille



Attention, veuillez consulter la documentation jointe



Indique un avertissement ou une précaution et vous met en garde contre le risque de blessure ou explique des mesures particulières permettant d'assurer une utilisation efficace et sûre de l'appareil

**Rx only**

Sur ordonnance uniquement (selon la loi fédérale américaine, cet appareil ne peut être vendu aux États-Unis que par un médecin ou sur prescription médicale).

Reportez-vous au glossaire des symboles au [ResMed.com/symbols](https://www.resmed.com/symbols).

## Garantie limitée

ResMed Ltd (ci-après « ResMed ») garantit votre masque ResMed (y compris l'entourage rigide, la bulle, le harnais et le coude) contre tout défaut de matériaux et de main-d'œuvre pour une période de 90 jours à compter de la date d'achat ou, dans le cas d'un masque jetable et de ses composants pour une période de 7 jours. Seul le client initial est couvert par la présente garantie. Celle-ci n'est pas cessible. En cas de défaillance du produit dans des conditions normales d'utilisation, ResMed, à son entière discrétion, répare ou remplace le produit défectueux ou toute pièce. La présente garantie limitée ne couvre pas : a) tout dommage résultant d'une utilisation incorrecte, d'un usage abusif ou d'une modification ou transformation opérée sur le produit; b) les réparations effectuées par tout service de réparation sans l'autorisation expresse de ResMed; et c) tout dommage ou contamination causé par de la fumée de cigarette, de pipe, de cigare ou autre. La garantie est annulée pour les produits vendus ou revendus dans un pays autre que celui où ils ont été achetés à l'origine.



Les réclamations au titre de la garantie pour les produits défectueux doivent être présentées au lieu d'achat par le client initial.

La présente garantie remplace toute autre garantie expresse ou implicite, y compris toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier. Certains pays ou États n'autorisent pas les limitations de durée pour les garanties implicites; il est donc possible que la limitation susmentionnée ne s'applique pas à votre cas.

La société ResMed ne peut être tenue responsable de tout dommage accessoire ou indirect présumé avoir résulté de la vente, de l'installation ou de l'utilisation de tout produit ResMed. Certains pays ou États n'autorisent ni l'exclusion ni la limitation des dommages accessoires ou indirects; il est donc possible que la limitation susmentionnée ne s'applique pas à votre cas. La présente garantie vous octroie des droits reconnus par la loi. Vous pouvez également détenir d'autres droits qui varient en fonction du pays où vous habitez. Pour de plus amples informations sur vos droits de garantie, veuillez contacter ResMed ou votre revendeur local ResMed.